

S'Eppinger un Urbacher Gemähn Blaett'! !



Bulletin communal d'Epping-Urbach

n° 13 / janvier 2015

LE MOT DU MAIRE

Très belle année 2015.

En ces dernières heures de l'année 2014 où je rédige ce mot du maire pour notre bulletin communal, je vous souhaite d'entrer en 2015 avec enthousiasme et à relever tous les défis. Je souhaite que 2015 soit une année de rassemblement et de travail collectif au service de notre territoire et de ses habitants. Pour nous, à Epping/Urbach, suite à la consultation des propriétaires fonciers, le produit de la chasse ne reviendra plus à la commune (soit une perte de 10.000 Euros). Il est à noter qu'il n'y a pas d'obligation pour une commune à entretenir les chemins ruraux, mais, par le passé notre commune y a beaucoup investi et il serait irresponsable, à l'avenir, de les laisser à l'abandon.

Aussi, des réunions de travail nous permettrons de trouver des solutions sans pour autant augmenter nos taxes d'habitations.

En 2015 laissons de côté le pessimisme ambiant, pas de morosité, pas de fatalité, soyons audacieux, innovants, croyons en l'avenir...2015 est également une année d'élection : choisissons des hommes et des femmes qui défendront et feront avancer notre territoire, qui répondront à nos attentes mais aussi à nos inquiétudes et qui travailleront au service de l'intérêt général.

Restons également rassemblés autour de nos valeurs communes. À l'heure où notre république est chahutée, où des relents de haine, de rejets de l'autre, de populisme refont surface, il faut sans cesse se rappeler que ce qui nous rassemble est plus fort que ce qui nous divise, que de vivre ensemble l'emporte toujours sur nos singularités.

Oui, restons rassemblés pour construire ce bel avenir commun, en se rappelant ce dicton chinois ...
« Seul, on marche plus vite. Ensemble, on marche plus loin. »

Très belle année 2015 à toutes et à tous.

**Votre Maire
Jean-Louis CHUDZ**



État civil / année 2014

MARIAGES célébrés dans la commune

Félicitations aux jeunes mariés !

- > Mme RICHANANG Bualai et M. BRUNAGEL Rémi, se sont mariés le 29 mars 2014 à Epping
- > Mme SCHNEIDER Sophie et M. STEIN Daniel, se sont mariés le 16 août 2014 à Epping

DÉCÈS

Toutes nos condoléances à leurs proches.

- > M. BURGER Marcel, décédé le 31 décembre 2013 à Sarreguemines
- > Mme BORSENBERGER Jeanne, née HAAF, décédée le 29 janvier 2014 à Urbach
- > Mme BRUHL Léonie, née FRUMHOLTZ, décédée le 8 avril 2014 à Sarreguemines
- > M. BECK Aloyse, décédé le 7 septembre 2014 à Epping

MOUVEMENTS DE POPULATION

Nous souhaitons la bienvenue aux nouveaux habitants d'Epping-Urbach !

- > M. et Mme KESSLER Patrick et leur fille Maëlynn
- > Famille KELLER – PIRES COSTA
- > Mme KREBS Karen et M. HOLVECK Jérémy
- > M. MUSSLER Frédéric
- > M. et Mme LAUER Alexandre
- > M. et Mme NEUBAUER Patrick et leur fille Mia
- > M. et Mme LEIKAUF Martin
- > Mme MEYER Isabelle
- > Mme BRUNAGEL Bualai

NAISSANCES

Félicitations aux heureux parents !

- > Lucie STAB, née le 18 avril 2014
- > Ninon FISCHER, née le 30 avril 2014
- > Yoann RUMPLER, né le 8 juillet 2014
- > Jules BRION, né le 27 juillet 2014

LES OCTOGÉNAIRES ET NONAGÉNAIRES

- > SCHMITT Marie-Madeleine 01/01/1920
- > MAURER Aloyse 19/07/1920
- > BOULLIOUG Thérèse 31/08/1921
- > MAURER Emile 10/11/1923
- > MEYER Pélagie 19/07/1923
- > NEU Cécile 23/08/1923
- > SENYK Françoise 16/05/1925
- > FRUMHOLTZ Elise 16/05/1925
- > BECQUART Marie-Thérèse 14/01/1928
- > HOELLINGER Marie-Thérèse 05/06/1929
- > SCHOEPP Justine 22/09/1929
- > SCHNEIDER Cécile 30/01/1929
- > HOELLINGER Antoine 29/12/1929
- > MAURER Etienne 30/01/1930
- > BUDNEY Léonie 03/12/1930
- > FABER Cécile 30/06/1931
- > CHUDZIAKIEWICZ Séraphine 05/01/1931
- > STAUDER Camille 18/11/1930
- > KANIUK Eugénie 14/04/1931
- > VOGEL Camille 16/06/1931
- > NOLL Isidore 26/03/1932
- > SCHOEPP Cécile 17/12/1932
- > BRUHL Alfred 21/01/1933
- > SCHWALBACH Rita 18/02/1934
- > FABER René 31/10/1934
- > BOURRY Charles 23/06/1934
- > HOUTH Denis 21/10/1934
- > SCHOEPP Félix 21/05/1934

2ème semestre 2014 à Epping-Urbach !



Travaux du pont d'Urbach

Le pont d'Urbach a été endommagé en juin dernier, suite à un choc avec une voiture. Il a été refait à neuf par l'entreprise GREBIL de SOUCHT. Le chantier terminé, la commission de la commune a vérifié et accepté la finalité des travaux entrepris.

Vente de fruits par les arboriculteurs

Pour la première fois, l'association des arboriculteurs d'Epping-Urbach a pu récolter, cet été, les premières mirabelles d'arbres plantés le 23 novembre 2003 par les écoliers du regroupement scolaire. Même si tous les arbres n'ont pas résisté à diverses "intempéries", cette première récolte fût néanmoins satisfaisante.

En effet, c'est avec un entrain tout particulier, que des membres de l'association ont récolté ce beau fruit représentatif de la Lorraine, et qui, par la suite, a pu être proposé à tous les gourmands de passage au stand installé devant la boulangerie !



Produit de la chasse communale 2015 - 2024

Suite à la consultation publique relative à l'affectation du produit de la chasse pour le bail 2015-2024, des propriétaires possédant plus des 1/3 de la superficie du ban de la commune ont décidé d'octroyer le produit de la chasse aux propriétaires.

Cette décision aura une incidence certaine sur le budget communal et notamment dans le cadre de l'entretien et la réfection des chemins ruraux.

Travaux à bibliothèque et à l'aire de jeu

La bibliothèque a été raccordée au réseau Tubéo le mardi 28 octobre 2014. Le Modem Tubéo est opérationnel et le routeur Wifi est en train d'être installé. L'aire de jeux est en cours de sécurisation (grillage autour de l'aire de jeux) et un cheval sur ressort a été ancré.

Plantations rue d'Ormersviller

En complément à la réalisation de la voirie de la rue d'Ormersviller, la commune a prévu l'aménagement paysager des massifs. Ont été choisis des Gléditzia triacanthos 'Sunburst', ou Févier d'Amérique, comme arbre d'alignement, et de nombreux petits arbustes plantés au pied des arbres (Hydrangea quercifolia 'Snow Queen', Caryopteris 'Heavenly Blue', Euonymus 'Emerald Gaiety', Echinacea purpurea 'Magnus').

Réfection du toit (derrière l'église)

L'église d'Epping a bénéficié du remplacement de certains vitraux qui avaient été endommagés. D'autres travaux sont prévus pour 2015 : la réfection du toit à l'arrière, sur lequel sera posé du papier bitumé sur renfort aluminium.

La vie du village

Brioche de l'amitié Samedi 11 octobre

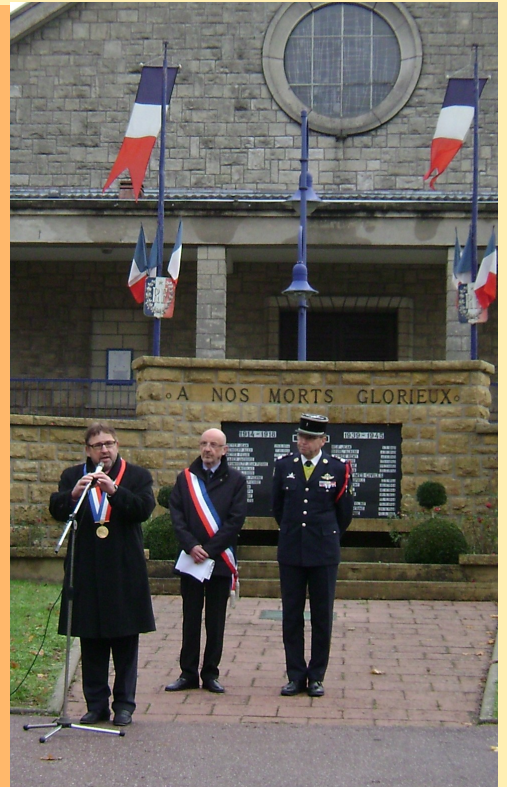
Les membres du conseil municipal se sont réunis pour la vente de la brioche de l'amitié. Confectionnées par la boulangerie « Petit Jean » à Rohrbach-les-Bitche, elles étaient proposées à la vente pour la somme minimum de 2 €. Mais les habitants avaient bien entendu la possibilité de donner davantage, selon leur convenance.

La somme de 683,43 € a ainsi pu être reversée à l'AFAEI (Association familiale d'aide à l'enfance inadaptée de la région de Sarreguemines).

Merci à tous pour votre générosité !

Commémorations Lundi 10 novembre

Lundi 10 novembre, Mr le Maire et son adjoint, accompagnés du capitaine Pierson du 16^{ème} bataillon de chasseurs de Bitche, ont déposé une gerbe en mémoire de nos combattants de la grande guerre. Les habitants de notre village ont pu apprécier les chants que les enfants de l'école nous ont proposés. Ils ont fait preuve de beaucoup d'émotion en entonnant la Marseillaise et le chant des partisans. Après la lecture du message ministériel et le discours de Mr le Maire, les enfants ont pu bénéficier d'un goûter et les adultes, partager le verre de l'amitié.



Repas de Noël des anciens Dimanche 14 décembre

Le dimanche 14 décembre, les membres du conseil municipal ont convié les anciens de la commune à partager un repas de Noël. Autour de délicieuses spécialités concoctées par l'équipe de l'Auberge du Parc à Epping, tous ont partagé un moment de convivialité et d'échange. Le maire a dressé un bilan de l'année écoulée et a présenté les projets à venir, les membres du conseil ont entonné des chants de Noël pour accueillir le Saint Nicolas venu distribuer du pain d'épices et des cadeaux aux doyens de la commune.

L'assemblée se composait de 38 anciens, 24 membres du conseil municipal avec conjoints, 10 personnes issues du personnel communal, de la bibliothèque et du SIVOS avec conjoints et 8 enfants.



A l'école



La rentrée des classes

Mardi 2 septembre

70 écoliers ont fait leur rentrée à Epping : 42 élèves en maternelle et 28 en CM1/CM2. Les enfants scolarisés en maternelle sont encadrés par Bénédicte Weissenbacher et Sébastien Krentz (petite section et une partie de la moyenne section) et Pascale Vogel, la directrice, (grande section et autre partie de la moyenne section). Véronique Meyer est l'institutrice des CM1/CM2.

Marie-Madeleine Vogel,

Johanna Kaniuk et Jérémy Rohr

complètent cette équipe !



Le St Nicolas à l'école

Jeudi 4 décembre

De passage à Epping, le patron des écoliers a fait une halte dans chaque classe de la commune pour saluer les enfants. Il a écouté attentivement les chansons qu'ils ont entonnées en son honneur. Pour récompenser leur travail, il a sorti de sa hotte, chocolats et friandises pour chacun d'entre eux !

En bref !

Projet de création de site Internet

La création du site Internet de la commune est en cours. Les membres du conseil municipal travaillent actuellement à la récolte des informations et à la mise en ligne des contenus. Il sera mis en ligne à la fin du 1^{er} trimestre 2015.

N'hésitez pas à nous faire part de toutes vos suggestions, des informations que vous souhaitez y voir figurer, à info.epping.urbach@gmail.com

NEWSLETTER



Un service de Newsletter électronique a été mis en place. Vous avez ainsi la possibilité de nous transmettre votre adresse E-mail à info.epping.urbach@gmail.com Vous serez alors destinataire de la Newsletter, qui vous informera tout au long de l'année des actualités de notre commune : décalage du ramassage des ordures, fêtes et manifestations, redotation des sacs de tri, passage des objets encombrants, etc.

Mairie

4, rue d'Ormersviller
57720 EPPING
03 87 96 70 60
Fax : 03 87 06 43 26
mairie.epping@gmail.com
Ouvert les mardis de 9h à 12h et
les vendredis de 14h à 18h.

Décharge communale

La décharge communale est ouverte de novembre à mars, tous les 1^{er} et 3^{ème} samedis du mois de 13h à 14h (sauf en cas de neige, la décharge restera fermée). A partir du 1^{er} avril, elle sera ouverte tous les samedis après-midi de 13h à 16h. Nous vous rappelons que la décharge communale est destinée à accueillir uniquement vos déchets végétaux : bois, gazon, cendres, paille, foin, et en aucun cas les ordures ménagères !

Bibliothèque

La bibliothèque "Les joies de la lecture" et ses bénévoles vous attendent. Un large choix de livres est proposé pour petits et grands. Les livres sont régulièrement renouvelés. Une liseuse électronique est à la disposition des lecteurs depuis quelques mois et la bibliothèque vient d'être équipée d'Internet !

Ateliers et contes sont proposés les mercredis après-midis par des intervenants extérieurs.

L'équipe de la bibliothèque est toujours à votre écoute : les bénévoles viennent de suivre un stage de 2 jours à la médiathèque de Bitche, pour toujours mieux vous conseiller !

Horaires d'ouverture

mercredi de 14h à 16h30
vendredi de 16h à 18h30
samedi de 13h30 à 14h30



RECYCLABLES



BIODECHETS



RESIDUELS

Redotation sacs multiflux

La redotation de sacs aura lieu le mercredi 11 février, de 13h à 15h30 sur le parking de la salle socio-culturelle.



Ouverture de la pêche à la truite

L'ouverture de la pêche à la truite aura lieu le samedi 8 mars 2015 (fermeture le 20 septembre)
Tarifs de la carte de pêche :
- carte personne majeure 80 €
- carte personne mineure 30 €
- carte découverte -12 ans 10 €

Renseignements : Alain KIRSCH, président, au 03 87 96 08 22

AGENDA du 1^{er} semestre

Important
DATE!

22 février : carnaval des enfants organisé par l'Association des parents d'élèves (APE) La Récré, à Ormersviller

28 mars : nettoyage de printemps

2 et 3 mai : marche Nitrococc's. Plusieurs parcours sont proposés : 5, 10, 20, 30 et 42 km (marathon), avec des points de contrôle et de ravitaillement répartis régulièrement sur les parcours. La manifestation se déroulera à Ormersviller, sous l'égide de la FFSP (Fédération Française des Sports Populaires) avec validation IVV (Internationaler Volkssport Verband). Buvette et restauration sur place.

Ambiance musicale assurée. Départs de 6h à 9h pour les 30 et 42 km et de 6h à 14h pour les 5, 10, 20, 30, et 42 km.

13 juin : soirée pizzas-flamms organisée par l'APE la Récré à Ormersviller

27 juin : sortie VTT « Les Nocturnes de St Joseph » à Ormersviller, organisée par l'ES Ormersviller-Epping.
Plus d'infos sur www.nocturnessaintjoseph.fr